THE CORRELATION BETWEEN THE STUDENTS' ABILITY IN UNDERSTANDING DIRECT AND INDIRECT SPEECH AND THE STUDENTS' ACHIEVEMENT IN ENGLISH WRITING AT THE SECOND YEAR STUDENTS OF *SMA NEGERI 4 CIREBON*

A Thesis

Submitted to the English Education Department of Tarbiyah Faculty of Syekh Nurjati State Institute for Islamic Studies in Partial Fulfillment of the Requirements for Islamic Scholar Degree in English Education



Arranged by:

VERRA VOLLIANT

Reg. Num. 58430550

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT OF TARBIYAH FACULTY OF SYEKH NURJATI STATE INSTITUTE FOR ISLAMIC STUDIES

CIREBON

2012

ABSTRACT

VERRA VOLLIANT: "The Correlation Between the Students' Ability in Understanding Direct and Indirect Speech and the Students' Achievement in English Writing at the Second Year Sudents of SMA Negeri 4 Cirebon"

Understanding of direct and indirect speech (grammar) at *SMA Negeri 4 Cirebon* is less getting attention, especially in learning writing. Grammar is very important for a student who is learning second language. The student's writing skill at *SMA Negeri 4 Cirebon* is low, especially in knowing the structure, the use of tenses, punctuation, and writing words or groups of words correctly, these are caused by less motivation in learning English.

The aim of the research is to know the correlation between the students' ability in understanding direct and indirect speech and the students' achievement in English writing. This research is based on the LauraRobb's theory which informs that there are three significant reasons for students learn and understand grammar: grammar provides teacher and students with common language that enables them to talk about writing.

The kind of this research is quantitative research. The population of research is all of second year students of *SMA Negeri 4 Cirebon* that the amount is 319 students, and the sample is 76 students. The instruments of collecting data are observation, interview, and test. The mind instrument of the research is test. The data which have been collected analyzed by means of Product moment for a quantitative data.

The result of test shows that the students' ability in understanding direct and indirect speech as X variable is 81.40, it is categorized good. The students' achievement in English writing as Y variable is 70.68. It is categorized good. After analyzing data by using Product Moment formula, can be known that the result of $t_{observation}$ is 4.226. It's more high than the result of $t_{table} = 2.00$ on the level 5% and 2.65 on the level 1%.

Based on the value "t" it can be stated that there is positive and significant correlation of understanding direct and indirect speech on student's achievement in English writing. Grammar is the foundation of language and will arise in every language skill that is listening, speaking, reading, and writing. The students have learned knowlegde about grammar step by step, and one of them is direct and indirect speech. By learning grammar, we can write the structure of words correctly.



PREFACE

In the name of Allah, Most Gracious. All Praises and thanks belong to Allah, The Lord of the Universe. And thanks to his permission, the writer has been capable of doing research and finishing this thesis. My invocation and safety always be given to the Prophet Muhammad SAW, to his family, his companions and up to us as his followers till the end of the world.

This thesis entitle in: The Correlation between the Students' Ability in Understanding Direct and Indirect Speech and the Students' Achievement in English Writing at the Second Year Students of SMA Negeri 4 Cirebon is presented to fulfill one of the Requirements to achieve Islamic scholar in English Education Degree (S.Pd.I) at English Department of Tarbiyah Faculty of Syekh Nurjati State Institute for Islamic Studies (IAIN) Cirebon.

In composing this thesis, there are so many persons who have participated, helped, advised directly or indirectly. So, in this opportunity the writer would like to convey sincerely profound thankfulness and gratitude to:

- Prof. Dr. H. Maksum Mukhtar, MA, the Rector of Syekh Nurjati state Institute for Islamic Studies Cirebon.
- 2. Dr. Saefudin Zuhri, M.Ag, the Dean of Tarbiyah Faculty of *Syekh Nurjati* state Institute for Islamic Studies **Cirebon**.
- 3. Dr. Hj. Huriyah Saleh, M.Pd, Chairwoman of English Education Department of *Syekh Nurjati* state Institute for Islamic Studies **Cirebon**.

seluruh karya tulis

- 4. Sumadi, SS., M.Hum, Secretary of English Education Department of *Syekh**Nurjati* state Institute for Islamic Studies Cirebon.
- 5. Dr. Hj. Huriyah Saleh, M.Pd, First Supervisor.
- 6. Drs. Asep Kurniawan, M.Ag, Second Supervisor.
- 7. Drs. H. Wirsad Yuniuswoyo, M.Pd, the Headmaster of *SMA Negeri 4 Cirebon* who has permitted me to do research and observation at school.
- 8. Mr. Cahyo, S.Pd.I the English teacher of *SMA Negeri 4 Cirebon* who has given some information and permitted me to observe the process of teaching and learning.
- 9. All of the teacher and staff of administration of *SMA Negeri 4 Cirebon*.
- 10. And all people including the writer's friends who cannot be mentioned here.

The writer realizes that this thesis is still far of being perfect and there are many mistakes either in arrangement or in the content. So the writer is widely opened to receive any criticism and suggestion to make this thesis better for the future.

Finally, the writer does hope this thesis will be a valuable thing to the readers, especially, for the writer herself and for English Education Department of **Tarbiyah** Faculty of *Syekh Nurjati* state Institute for Islamic Studies (**IAIN**) **Cirebon**.

Cirebon, October 2012

The Writer



TABLE OF CONTENTS

Page ABSTRACT RATIFICATION **APPROVAL OFFICIAL NOTE** LETTER OF AUTHENTICITY **AUTOBIOGRAPHY PREFACE DEDICATION** LIST OF TABLES LIST OF FIGURES LIST OF APPENDIX **CHAPTER I. INTRODUCTION** A. The Background of the Problem 1 B. The Identification of the Problem C. The Limitation of the Problem 5 D. The Question of the Research E. The Aims of The Research F. The Use of the Research 6 CHAPTER II. THEORETICAL FOUNDATION A. Main Theories..... 8 B. The Definition of Grammar.... 9 C. Direct and Indirect Speech..... 9

D. Achievement

E. Writing

13



© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

F. Sentence	18
G. The Framework of Thingking	19
H. Operational Definition	21
I. The Assumptions of the Research	23
J. The Hypothesis of the Research	23
K. The Material of Direct and Indirect Speech	24
CHAPTER III. RESEARCH METHODOLOGY	
A. The Objective of Research	29
B. The Variables of Research	29
C. The Method of the Research	30
D. The Place and Time of Research	31
E. The Population and Sample of Research.	31
F. The Techniques of Collecting the Data	34
G. Test Instrument	. 36
1. Validity	36
2. Reliability	37
3. The Capacity of Distinctive Feature	. 38
4. The Difficult Index	39
H. The Result of Test Instrument	40
I. The Technique of Analizing the Data	45
CHAPTER IV. RESEARCH FINDINGS	
A. The Students' ability in Understanding Direct and Indirect Speech at	
the Second Year Students of SMA Negeri 4 Cirebon	47
B. The Students' Achievement in English Writing at the Second Year	
Students of SMA Negeri 4 Cirebon	49
C. The Correlation between the Students' in Understanding Direct and	

Indirect Speech and the Students' Achievement in English Writing at



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

	7
	=
	<u>S</u>
	016
_	=
Hak C	
0	<u> </u>
jot	0
a [7
Cipta Dilind	S
bn	Ä
ungi U	99
عا: ا	5
	≥
ndang-Unda	Z
-Qı	U
Und	0
dan	5
gn	Z
	5
	=
	<u>C</u>
	æ
	Jode

	the Second Year Students of SMA Negeri 4 D. Data Analysis Technique E. Discussion	53 60 63
© Hak Cipta Milik Perp	CHAPTER V. CONCLUSION A. Conclusion B. Suggestion BIBLIOGRAPHY APPENDIX	65 67
Perpustal		



© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

LIST OF TABLES

Table 2.1	The Form of Direct and Indirect Speech	page 11
2.2	The Changing of Tenses	26
	2.2.1 Briefely the Changing of Tenses	26
	2.2.2 The Changing of Time Signal	27
	2.2.3 The Changing of Pronoun and Possesive Adjective	27
	2.2.4 The Examples of Sentences	28
3.1	The Population of the Second Year Students of SMA Negeri 4 Cirebon	32
3.2	The Result of Validity Test of Testing Instrument	40
3.3	The Result of Reliability Test	42
3.4	The Result of Discriminatory Power of Testing Instrument	42
3.5	The Result of Difficulty Index of Testing Instrument	43
3.6	The Interpretation of Correlation Coefficient	46
4.1	The Result of Students' Ability in Understanding Direct and and Indirect Speech	47
4.2	The Result of Students' Achievement in English Writing	50
4.3	The Calculation of X and Y Variable	53
4.4	The value of "r" Product Moment	57
4.5	Test of Normality X Variable	61
4.6	Test of Normality Y Variable	61
4.7	The Homogeneity of Variance	62



Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

 2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

LIST OF FIGURE

Figure		page	
2.1	The Framework of Thingking	21	

© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang



Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

 2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

LIST OF APPENDIX

Appendix

1	Test on Students' Ability in Understanding Direct and Indire	
	Speech	72
2	Test on Students Achievement in English Writing	78
3	The Answer Key	7 9
4	The Assesment of Students' Achievement in English Writing	80
5	The Result of Instrument Test II	82
6	Lesson Plan	86
7	Documentation	91



CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the Problem

In the world, there is a very important thing except money, it is language. The money is needed by every people, perhaps to get everything in the world. All of needs can be bought by money. But to remember, it is needed language to get it; people can get it use language, people sell something, people make a contract, etc. almost activities use language, so language is more important than money. A language is the use by humans of system of sounds and words to communicate (Oxford Learner's Dictionary, 2000: 240). Language is used in all things, is used in every time is used in every place. Whenever the people go, they were always bringing language. But almost people do not know what the function of language is. According to Tarigan, language has functioned that so important to human, especially communicative function.

Abdul Chaer (2007: 32) defined that language is a system of arbitrary vocal symbol used by each member of social group to cooperate, communicate and self identification. Wardaugh (1972: 3) defined that Language is a system of arbitrary vocal symbols used for human communication.



Based on the definition above, it is clearly known that language is the meaningful sound that is produced by the organs of speech which are arbitrary and conventional as a tool of communication to convey feelings and ideas. The sounds are in the form of words, phrases, and sentences that are usually had by an ethnic group or nation. Words, phrases, and sentences catalog the objects, events, and relation in the world.

We know that grammar is one of the elements in learning English which is important. According to Jill and Charles Hadfield (2006: 18) defined that grammar is a description of the language system. It shows us how we order word in sentences, how we combine them and how we change the forms of words to change their meaning. According to Longman dictionary (2000) grammar is rules for the use of words. Based on definition above, it is clearly known that grammar is the basic for making the sentences' rules good. However, beside know about the rules of grammar, we should know how to arrange the words into writing.

As a matter of fact, "the students of the second year of *SMA N 4 Cirebon* do not get so many difficulties in pronouncing the words of English fluently, however we get difficulties in vocabulary and writing", that was said by Ayu Lestari. If there are some of them get the difficulties in pronouncing the fluent words but with repeating many times of the teacher's utterances, finally they are able to pronounce the word fluently. In short, they do not get the difficulties to pronounce the fluent words absolutely through enough drilling. But, on the other



hand, most of them always make many mistakes while writing in the right sentences. Mr. Cahyo as English Teacher said that "the problem in learning English beside vocabulary is writing, although the students can pronounce the words but they make mistake in writing" (interview was taken from Mei 10th 2012). The mistakes of writing the right sentences are about the writing of the word spellings, arrangement of phrases, and sentences. Writing as a process of expressing ideas or thoughts in words should be done at our leisure.

Leo, dkk (2007: 1) defined that writing can be very enjoyable as long as we have the ideas and the means to achieve it. Writing is commonly seen as a three-stage process: pre-writing, writing and rewriting. Although this is very much an oversimplification, it is a helpful one (Liz hamp-Lyons, 1987: 2). Based on the definition above, it is clearly known that writing is one of the language skills to express an idea, opinion, and feeling in the form of a sentence. Everybody can speak but not everybody can write. That is why; the writer is of the opinion that writing is the most difficult language skill rather than the other three skills such as, listening, speaking, and reading. In writing, we should know how to write something with good grammar in order to our writing can be understood by each others. In learning English is one of the rules of language that is direct and indirect sentences. In direct and indirect sentence there are the changed of tenses, the structure of sentences, pronoun, possessive, time signal, and place.



Swan (2005: 272) defined that:

When we report people's word, thoughts, beliefs, etc, we can give the exact words (more or less) that were said, or that we imagine were thought. This kind of structure is called 'direct speech'. We can also make somebody's words or thoughts part of our own sentence, using conjunctions (e.g that, and changing pronouns, tenses and other words where necessary. This kind of structure is called 'indirect speech' or 'reported speech'.

In this case, they can not change direct into indirect speech, and also the change indirect into direct speech if the tenses and pronouns are changed. The arrangement of indirect sentences is sometimes considered as the arrangement of direct speech. This thing interests the attention of the writer to do research in this school with the purpose to help to solve their learning difficulties about direct and indirect sentences by stressing of the form of tenses and pronouns. Because of that, the writer gives the writer in writing this thesis, that is, "The Correlation between the Students 'Ability in Understanding Direct and Indirect Speech and the Students' Achievement in English Writing at the Second Year Students of SMA Negeri 4 Cirebon".

B. The Identification of the Problem

The identification of the problem in this thesis is classified into the following sections:

1. The Field of The Research

The field of the research of this thesis is writing especially, discussing about direct and indirect speech.



2. The Kinds of the Problem

The kinds of the problem of this thesis are the students cannot differentiate between direct and indirect speech, and then they make an effort to understand the changes of tenses, the structure of sentences, pronoun, possessive, time signal, and place of direct and indirect speech.

3. The Main Problem

The main problem of this thesis is about the students' difficulties in learning the forms of sentences namely, direct and indirect speech especially in English writing and making efforts to solve their difficulties.

C. The Limitation of The Problem

In this research, the writer has decided to limit the topic only "The Correlation between the Students' Ability in Understanding Direct and Indirect Speech and the Students' Achievement in English Writing at the Second Year Students of *SMA Negeri 4 Cirebon*" because many students have difficulties in learning direct and indirect speech (grammar), especially in writing. In writing this thesis, the writer just wants to limit on the students' achievement in English writing that is limited in test, and the effort to improve their achievement in English writing is made by learning direct and indirect that are supposed to be the teaching strategy.



D. The Questions of The Research

The Questions of the research in this thesis are:

- 1. How far is the students' ability in understanding direct and indirect speech?
- 2. How far is the students' achievement in English writing?
- 3. Are there any positive and significant correlations between the students' ability in understanding direct and indirect speech and the students' achievement in English Writing?

E. The Aims of The Research

The aims of the researcher that will be obtained are as follows:

- 1. To find out the students' ability in understanding direct and indirect speech.
- 2. To find out the students' achievement in English writing.
- 3. To find out the correlation between the students' ability in understanding direct and indirect speech and the students' achievement in English writing.

F. The Use of The Research

The use of the research is hoped that it can be help the ability of the students to use the forms of sentences especially, direct and indirect speech. And finally, they are able to develop direct and indirect speech with changing the tenses, pronoun and time signal. In other hand, also increasing the student's achievement in learning writing especially with good structure or grammar, to make the teacher easier in teaching English especially in writing if the students



Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

 2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

have understand about grammar in order to the teacher can uses the time effectively while teaching.



BIBLIOGRAPHY

- Abdul Chaer. 2007. Linguistik Umum. Jakarta: Rineka Cipta.
- Ashworth, Mary. 1985. Beyond Methodology Second Language Teaching and the Community. London: Cambridge University Press.
- Borg, Walter R. And Gall D. Meredith David. 1971. Methodology of Research. New York: Mckay Company, INC.
- Brown, H. Douglas. 2001. Teaching by Principles an Interactive Approach to Language Pedagogy. Longman: San Fransisco State University.
- Eggenschwiler, Jean & Emily. 2001. Writing: Grammar, Usage, and Style. USA: Hungry Minds, Inc.
- Frank, Marcella. 1972. Modern English a Practical Reference Guide. The United States of America: Prentice-Hall. Inc. Englewood Cliffs. New Jersey.
- Hadfield, Jill. 2006. Introduction to Teaching English. New York: Oxford University Press.
- Hairston, Maxine. 1986. Contemporary Composition. United State of America: Houghton Mifflin Company.
- Harmer, Jeremi. 2004. How to Teach Writing. England: Pearson Education Limited.
- Hartfiel, V. Faye. 1985. Learning ESL Composition. USA: Newbury House Publisher, Inc.
- Hatch, Evelin and Hossein Farhady. 2003. Research Design and Statistic for Applied Linguistics. University of California, Los Angeles: Newbury House Publiser, Inc.
- Hornby, A.S.. 2000. Oxford Learner's Pocket Dictionary. New York: Oxford University Press.
- Irawan, Soehartono. 2002. Metode Penelitian Sosial. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- J. Supranto. 2000. Statistik: Teori dan Aplikasi. Jakarta: Erlangga.
- Kusriandi, Wendi. 2001. Surveys on Paragraph Writing. Kuningan: Diana Education.



- Lingga, D. Hotben. 2006. *Advanced English Grammar for TOEFL Preparation*. Jakarta: Puspa Swara.
- Liz Hamp-Lyons. 1987. Study Writing. New York: Cambridge Univ Press.
- Leggett, Glenn. 1985. *Handbook for Writers*. United States of America: Prentice Hall, Inc.
- Manurung, Heldin. 2007. Simplified English Grammar. Bekasi Timur: Kesaint Blanc.
- Pabundu Tika. 2006. Metodologi Riset Bisnis. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Richards, Jack C & Richard Schmidt. 2002. Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics. Malaysia: Pearson Education Limited.
- Riduwan. 2011. Belajar Mudah Penelitian. Bandung: Alfabeta.
- Robb, Laura. 2001. Grammar Lessons and Strategies that Strengthen Students' Writing. New York: Scholastic, Inc.
- Sudijono, Anas. 2003. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Sargeant, Howard. 2007. *Basic English Grammar*. United States: Saddleback Educational. Publishing.
- Sugiono. 2007. *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan RRD*. Bandung: Alfabeta.
- Suryadi & Junaida. 2007. Complete English Grammar. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sutanto Leo,dkk. 2007. Essay Writing. Yogyakarta: C.V Andi Offset.
- Spiegel, Muray R. 2007. Statistik. Jakarta: PT gelora Aksara Pratama
- Swan, Michael. 2005. Practical English Usage. New York: Oxford University Press.
- Thomson, A.J & A.V. Martinet. 1986. *A Pretical English Grammar (Fourth Edition)*. London: Oxford University Press.
- Waldhorn, Arthur and Arthur Zeiger. 1981. *English Made Simple (Revised Edition)*. The United States of America: Doubleday and Company. Inc.



Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

 Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Wardaugh, Ronald. 1972. *Introduction to Linguistics*. United States of America: Mc Graw Hill. Inc.

© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang